



SLOVENSKI STANDARD
SIST IEC 60050-151:2006
01-Udfj!&\$\$\$

A YXbUfcXb]`Y`Y_fchM b]y_]`g`c] Uf`E`Dc[`Uj`^`%`9`Y`f] bY]b`a U[bYfbY`bUdfUj Y

International Electrotechnical Vocabulary - Part 151: Electrical and magnetic devices

Vocabulaire Electrotechnique International - Partie 151: Dispositifs électriques et magnétiques

ITEH STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: IEC 60050-151

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006>

ICS:

01.040.29	Elektrotehnika (Slovarji)	Electrical engineering (Vocabularies)
29.100.01	Ú•cç} ã^ á a^ dã } ^ } ã æ^ Á a^] [z] [Components for electrical equipment in general

SIST IEC 60050-151:2006 en,fr,ž i

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST IEC 60050-151:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Publication 50(151) — Публикация 50(151)

1978

Vocabulaire Electrotechnique International

Chapitre 151: Dispositifs électriques et magnétiques

International Electrotechnical Vocabulary

Chapter 151: (Electrical and magnetic devices)

SIST IEC 60050-151:2006

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-4014c80739/sist/iec/60050-151-2006)**Международный электротехнический словарь**

Глава 151: Электрические и магнитные устройства



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved — Право издания охраняется законом

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Запрещается без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

Code prix
Price code

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
Foreword	VI
Preface	VI
Section	
151-01 — General	1
151-02 — Connections of electric circuits	14
151-03 — Behaviour and use of electrical devices	18
151-04 — Performance and testing	26
Index	31

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST IEC 60050-151:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 151: DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

Ce chapitre fait partie de l'ensemble des chapitres du V.E.I. consacrés aux notions générales scientifiques et techniques (classe 1 de la nouvelle classification) et qui constituent la révision du groupe 05: Définitions fondamentales (publié en 1956) de la deuxième édition du V.E.I.

Il a été préparé par le Groupe de travail 101 du Comité d'Etudes N° 1: Terminologie.

Les quatre sections de ce chapitre sont constituées par le regroupement des trois projets suivants:

- Document 1(V.E.I. 151)(Bureau Central)1050 soumis aux Comités nationaux pour approbation selon la Règle des Six Mois en octobre 1974 et établi à partir du projet antérieur 1(V.E.I. 101)(Secrétariat)1060 discuté à la réunion du Groupe de travail 101 élargi à Leysin en septembre 1973.
- Document 1(V.E.I. 151)(Bureau Central)1059 soumis aux Comités nationaux pour approbation selon la Règle des Six Mois en octobre 1975 et établi à partir du projet antérieur 1(V.E.I. 101)(Secrétariat)1066 discuté à la réunion du Groupe de travail 101 élargi à Paris en mai 1975.
- Document 1(V.E.I. 151)(Bureau Central)1071 soumis aux Comités nationaux pour approbation selon la Règle des Six Mois en août 1976 et établi à partir du projet antérieur 1(V.E.I. 101)(Secrétariat)1088 discuté à la réunion du Groupe de travail 101 élargi à Bruxelles en mai 1976.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication des trois projets:

Allemagne	Italie
Australie	Pays-Bas
Canada	Pologne
Danemark	Royaume-Uni
Espagne	Suède
Etats-Unis d'Amérique	Suisse
France	Turquie
Israël	Yougoslavie

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
ГЛАВА 151 : ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И МАГНИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

ПРЕДИСЛОВИЕ

1. Официальные решения или соглашения МЭК по техническим вопросам, подготовленные техническими комитетами, в которых представлены все заинтересованные национальные комитеты, выражают с возможной точностью международную согласованную точку зрения по рассматриваемым вопросам.
2. Эти решения представляют собой рекомендации для международного пользования и в этом виде принимаются национальными комитетами.
3. В целях содействия международной унификации МЭК выражает пожелание, чтобы все национальные комитеты приняли текст рекомендации МЭК в качестве своих национальных стандартов, насколько это позволяют условия каждой страны. Любые расхождения между рекомендациями МЭК и соответствующими национальными стандартами должны быть по возможности четко изложены в стандартах.

ВВЕДЕНИЕ

iTeh STANDARD PREVIEW

Данная глава входит в группу глав МЭС посвященных общим научным и техническим понятиям (первый класс по новой классификации), и является переработкой группы глав 05 « Основные определения » второго издания МЭС, опубликованных в 1956 году.

Настоящая глава подготовлена рабочей группой 101 Технического комитета № 1 « Терминология ».

Четыре раздела этой главы составлены на основе следующих документов :

- Документа 1(МЭС 151)(Центральное бюро)1050, представленного национальным комитетам на голосование по Правилу шести месяцев в октябре 1974 г. и составленного на основании документа 1(МЭС 101)(Секретариат)1060, обсужденного на заседании расширенной рабочей группы 101 в сентябре 1973 г. в Лейзене.
- Документа 1(МЭС 151)(Центральное бюро)1059, представленного национальным комитетам на голосование по Правилу шести месяцев в октябре 1975 г. и составленного на основании документа 1(МЭС 101)(Секретариат)1060, обсужденного на заседании расширенной рабочей группы 101 в мае 1975 г. в Париже.
- Документа 1(МЭС 151)(Центральное бюро)1071, представленного национальным комитетам на голосование по Правилу шести месяцев в августе 1976 г. и составленного на основании документа 1(МЭС 101)(Секретариат)1088, обсужденного на заседании расширенной рабочей группы 101 в мае 1976 г. в Брюсселе.

Страны, проголосовавшие за принятие указанных трех документов :

Австралия	Соединенное Королевство
Дания	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Турция
Испания	Федеративная Республика Германии
Италия	Франция
Канада	Швейцария
Нидерланды	Швеция
Польша	Югославия

CHAPITRE 151: DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES
 CHAPTER 151: ELECTRICAL AND MAGNETIC DEVICES
 ГЛАВА 151: ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И МАГНИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

SECTION 151-01: GÉNÉRALITÉS

SECTION 151-01: GENERAL

РАЗДЕЛ 151-01: ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ

151-01-01

dispositif électrique

Assemblage de composants utilisant l'énergie électromagnétique pour remplir une fonction déterminée.

Note. — Un dispositif peut lui-même être considéré comme un composant d'un assemblage plus important.

electrical device

An assembly of components utilizing electromagnetic energy to perform a required function.

Note. — A device may be considered as a component of a larger assembly.

электротехническое устройство

Совокупность компонентов, использующая электромагнитную энергию для выполнения определенной функции.

Примечание. — Устройство само может быть рассмотрено как компонент более сложной совокупности.

(elektrisches) Gerät
 dispositivo eléctrico
 dispositivo elettrico
 elektrisch toestel
 człon urządzenia
 elektrycznego; podzespół
 elektryczny
 elektriskt don

iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)

151-01-02

conducteur

Composant destiné à assurer le passage d'un courant électrique de conduction.

conductor

A component intended to carry electric conduction current.

SIST IEC 60050-151:2006

проводник

Компонент, предназначенный для обеспечения электрического тока проводимости.

Leiter
 conductor
 conduttore
 geleider
 przewód
 ledare

151-01-03

borne (considérée comme composant)

Composant destiné à raccorder un dispositif à des conducteurs extérieurs.

terminal (as a component)

A component provided for the connection of a device to external conductors.

зажим (рассматриваемый как компонент)

Компонент, предназначенный для соединения устройства с внешними проводниками...

Klemme (als Geräteteil)
 borne (considerado como componente), terminal
 morsetto, terminale, polo
 (come componente)
 aansluitklem
 końcówka
 tag (uttag, intag)

151-01-04

électrode

Pièce conductrice destinée à être mise en contact avec un milieu de conductivité différente.

electrode

A conducting part intended as a conducting interface with a medium of different conductivity.

электрод

Проводящая деталь, предназначенная для осуществления контакта со средой, имеющей малую удельную проводимость.

Elektrode
 electrodo
 elettrodo
 elektrode
 elektroda
 elektrod

Note. — Entre deux électrodes d'un dispositif, il existe normalement une différence de potentiel et, parfois, une circulation de courant.

Note. — Between two electrodes of a device, there is normally a potential difference and there may be a current.

Примечание. — Между двумя электродами может существовать разность потенциалов и электрический ток.

<p>151-01-11 (isolateur de) traversée</p> <p>Isolateur permettant le passage d'un conducteur à travers une paroi non isolante.</p>	<p>(insulating) bushing</p> <p>An insulator used to form a passage for a conductor through a non-insulating partition.</p>	<p>проходной изолятор</p> <p>Изолятор, обеспечивающий переход проводника через изоляционную стенку.</p>	<p>Durchführung, Durchführungsisolator pasatapap; pasamuros; borna (isolatore) passante doorvoerisolator izolator przepustowy; przepust (izolacyjny) isolerbussing</p>
<p>151-01-12 traversée-condensateur condensateur de traversée</p> <p>Isolateur de traversée dans lequel une répartition déterminée des potentiels est obtenue par un groupement de condensateurs.</p>	<p>capacitor bushing condenser bushing (deprecated)</p> <p>A bushing in which a desired voltage grading is obtained by an arrangement of capacitors.</p>	<p>проходной конденсатор</p> <p>Проходной изолятор, в котором заданное распределение потенциалов достигается расположением конденсаторов.</p>	<p>Kondensatordurchführung pasatapap condensador passante a condensatore; condensatore passante capacitief gestuurde doorvoerisolator izolator (przepustowy) kondensatorowy; przepust kondensatorowy kondensatorogemförmning</p>
<p>151-01-13 écran blindage (déconseillé dans ce sens)</p> <p>Dispositif utilisé pour réduire la pénétration d'un champ dans une région déterminée.</p>	<p>screen shield (USA) (deprecated in UK in this sense)</p> <p>A device used to reduce the penetration of a field into an assigned region.</p>	<p>экран</p> <p>Устройство, используемое для уменьшения проникновения поля в определенную область.</p>	<p>Schirm pantalla; blindaje (desaconsejado en este sentido) schermo afscherming, scherm ekran skärm</p>
<p>SIST IEC 60050-151:2006 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006</p>			
<p>151-01-14 écran électrique</p> <p>Ecran conducteur destiné à réduire la pénétration d'un champ électrique dans une région déterminée.</p>	<p>electric screen</p> <p>A screen of conductive material intended to reduce the penetration of an electric field into an assigned region.</p>	<p>электрический экран</p> <p>Проводящий экран, предназначенный для уменьшения проникновения электрического поля в определенную область.</p>	<p>elektrischer Schirm pantalla eléctrica schermo elettrico elektrische afscherming ekran elektryczny elektrisk skärm</p>
<p>151-01-15 écran magnétique</p> <p>Ecran ferromagnétique destiné à réduire la pénétration d'un champ magnétique dans une région déterminée.</p>	<p>magnetic screen</p> <p>A screen of ferromagnetic material intended to reduce the penetration of a magnetic field into an assigned region.</p>	<p>магнитный экран</p> <p>Ферромагнитный экран, предназначенный для уменьшения проникновения магнитного поля в определенную область.</p>	<p>magnetischer Schirm pantalla magnética schermo magnetico magnetische afscherming ekran magnetyczny magnetisk skärm</p>
<p>151-01-16 écran électromagnétique</p> <p>Ecran conducteur destiné à réduire la pénétration d'un champ électromagnétique variable dans une région déterminée.</p>	<p>electromagnetic screen</p> <p>A screen of conductive material intended to reduce the penetration of a varying electromagnetic field into an assigned region.</p>	<p>электромагнитный экран</p> <p>Проводящий экран, предназначенный для уменьшения проникновения меняющегося электромагнитного поля в определенную область.</p>	<p>elektromagnetischer Schirm pantalla electromagnética schermo elettromagnetico elektromagnetische afscherming ekran elektromagnetyczny elektromagnetisk skärm</p>

151-01-23

enroulement

Ensemble de spires ou de bobines ayant une fonction déterminée dans un dispositif électrique.

winding

An assembly of turns or coils having a defined function in an electrical device.

обмотка

Совокупность витков или катушек, выполняющих определенную функцию в электротехническом устройстве.

Wicklung
arrollamiento;
devanado
avvolgimento
wikkeling
uzwojenie
lindning

151-01-24

enroulement bifilaire

Enroulement constitué par deux conducteurs isolés juxtaposés.

bifilar winding

A winding consisting of two contiguous insulated conductors.

бифилярная обмотка

Обмотка, составленная из двух изолированных проводников, расположенных рядом.

bifilare Wicklung
devanado bifilar
avvolgimento bifilare
wikkeling bifilaire
uzwojenie bifilarne
bifilär lindning

Note. — Si les deux conducteurs sont reliés de façon à être parcourus en sens contraire par le même courant, l'inductance d'un tel enroulement est généralement négligeable.

Note. — If the two conductors are connected to carry the same current in opposite directions, the inductance of such a winding is generally negligible.

Примечание. — Если эти проводники соединены так, что в них имеют место равные по величине и противоположно направленные электрические токи, то индуктивность такой катушки пренебрежимо мала.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

151-01-25

noyau (magnétique)

Pièce magnétique autour de laquelle sont généralement disposés des enroulements d'un dispositif.

(magnetic) core

The magnetic part of a device around which windings are generally placed.

SIST IEC 60050-151:2006

(магнитный) сердечник

Ферромагнитная деталь, вокруг которой обычно располагаются обмотки электромагнитного устройства.

(magnetischer) Kern
núcleo (magnético)
nucleo (magnético)
(magnetische) kern
magnetowód; rdzeń
(magnetyczny)
magnetkärna

151-01-26

noyau feuilleté

Noyau composé de tôles ferromagnétiques isolées les unes des autres afin de réduire les courants de Foucault.

laminated core

A core composed of sheets of ferromagnetic material insulated from one another for the purpose of reducing eddy currents.

шихтованный сердечник

Сердечник, составленный из ферромагнитных пластин, изолированных друг от друга, с целью уменьшения вихревых токов.

Schichtkern
núcleo laminado
nucleo laminato
gelamelleerde kern
magnetowód blachowy
laminerad kärna

151-01-27

noyau enroulé

Noyau feuilleté constitué d'une ou plusieurs bandes continues superposées enroulées en spirale.

wound core

A laminated core made of a continuous strip or strips wound spirally layer upon layer.

ленточный сердечник

Шихтованный сердечник, составленный из одной или нескольких непрерывных, наложенных друг на друга лент, навитых спирально.

Bandkern
núcleo en banda arrollada
nucleo avvolto
gewikkelde kern
magnetowód zwijany
bandkärna

Note. — This term is also used to designate a core provided with a winding.

<p>151-01-34 inductance de lissage</p> <p>Inductance destinée à réduire la composante alternative d'un courant pulsatoire.</p>	<p>smoothing inductor choke (deprecated)</p> <p>An inductor designed and used to reduce the alternating component of a pulsating current.</p>	<p>сглаживающий дроссель</p> <p>Индуктивная катушка, предназначенная для ограничения переменной составляющей пульсирующего тока.</p>	<p>Glättungsdrossel inductancia de alisamiento avflaksmoorspoel induttore di livellamento afvlakmoorspoel dławik; induktor wygładzający glättningsspole</p>
<p>151-01-35 condensateur</p> <p>Dispositif caractérisé essentiellement par sa capacité électrique.</p>	<p>capacitor</p> <p>A device used because of its capacitance.</p>	<p>конденсатор</p> <p>Устройство, основным свойством которого является электрическая емкость.</p>	<p>Kondensator condensador condensatore condensator kondensator kondensator</p>
<p>151-01-36 condensateur de blocage</p> <p>Condensateur destiné principalement à empêcher le passage de la composante continue d'un courant pulsatoire.</p>	<p>blocking capacitor</p> <p>A capacitor mainly used to prevent the flow of the direct component of a pulsating current.</p>	<p>блокирующий конденсатор</p> <p>Конденсатор, предназначенный для исключения постоянной составляющей пульсирующего тока.</p>	<p>Blockkondensator, Trennkondensator condensador de bloqueo condensatore di blocco scheidingscondensator kondensator blokujący spärrkondensator</p>
<p>iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)</p> <p>SIST IEC 60050-151:2006 http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-iec-60050-151-2006 d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006</p>			
<p>151-01-37 aimant</p> <p>Dispositif destiné à produire un champ magnétique extérieur.</p>	<p>magnet</p> <p>A device intended to have an external magnetic field.</p>	<p>магнит</p> <p>Устройство, предназначенное для получения внешнего магнитного поля.</p>	<p>Magnet imán magnete magnet magnes magnet</p>
<p>151-01-38 aimant permanent</p> <p>Aimant n'exigeant pas de courant pour entretenir le champ produit.</p>	<p>permanent magnet</p> <p>A magnet which requires no current to maintain its field.</p>	<p>постоянный магнит</p> <p>Магнит, не требующий тока для поддержания магнитного поля.</p>	<p>Dauermagnet imán permanente magnete permanente permanente magnet magnes trwały permanentmagnet</p>
<p>151-01-39 electroaimant</p> <p>Aimant qui exige l'action d'un courant pour entretenir le champ produit.</p>	<p>electromagnet</p> <p>A magnet which requires current to maintain its field.</p>	<p>электромагнит</p> <p>Магнит, который требует действия тока для поддержания магнитного поля.</p>	<p>Elektromagnet electroimán elettromagnete elektromagnet elektromagnes elektromagnet</p>
<p>151-01-40 pôles d'un aimant</p> <p>Parties d'un aimant par lesquelles entre ou sort le flux magnétique extérieur utile.</p>	<p>poles of a magnet</p> <p>The parts of a magnet from which the useful external magnetic flux enters or leaves the magnet.</p>	<p>полюса магнита</p> <p>Части магнита, через которые входит или выходит полезный внешний магнитный поток.</p>	<p>Pole eines Magneten polos de un imán poli di un magnete magnetpolen bieguny magnesu magnetpoler</p>

151-01-47

inverseur

Dispositif destiné à changer le sens du courant dans une partie d'un circuit électrique.

reversing switch

A device for changing the direction of a current in part of an electric circuit.

реверсирующее устройство

Устройство, предназначенное для изменения направления тока в какой-либо части электрической цепи.

Wechselschalter,
Umkehrschalter
inversor
invertitore
omkeerschakelaar
łącznik inwersyjny
omkastare

151-01-48

éclateur

Dispositif, comportant deux ou plusieurs électrodes, destiné à amorcer une décharge électrique dans des conditions déterminées.

spark-gap

A device with two or more electrodes designed for sparkover to occur under specified conditions.

разрядник

Устройство, содержащее два или несколько электродов, предназначенное для возбуждения разряда в определенных условиях.

Funkenstrecke
explosor
scaricatore
vonkbrug
iskiernik
gnistgap

151-01-49

convertisseur d'énergie électrique

Dispositif assurant une conversion ou un transfert d'énergie et dans lequel une énergie au moins est de nature électrique.

electric energy transducer

A device for converting or transferring energy, in which at least one of the forms of energy is electrical.

преобразователь электрической энергии

Устройство, обеспечивающее преобразование или передачу энергии, в котором по крайней мере, одна из форм энергии является электрической.

elektrischer Energiewandler
convertidor de energia
eléctrica
convertitore di energia
elettrica
(elektrische) energieomzetter
przetwornik elektryczny
energii
energiomvandlare,
energiomformare

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST IEC 60050-151:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006>

151-01-50

transducteur électrique

Dispositif assurant une conversion ou un transfert de signaux et dans lequel un signal au moins est de nature électrique.

electric signal transducer

A device for converting or transferring signals and in which at least one of the forms of signals is electrical.

электрический преобразователь сигналов

Устройство, обеспечивающее преобразование или передачу сигналов, в котором, по крайней мере, один сигнал является электрическим.

elektrischer Signalwandler
transductor eléctrico
trasduttore elettrico
(elektrische) signaalomzetter
przetwornik (elektryczny)
sygnału
transor { 1. signalomvandlare
2. signalomformare

151-01-51

machine électrique

Convertisseur d'énergie électrique qui transforme de l'énergie électrique en énergie mécanique ou inversement.

electric machine

An electric energy transducer that converts electric energy into mechanical energy or vice versa.

электрическая машина

Электрический преобразователь, который преобразует электрическую энергию в механическую и наоборот.

elektrische Maschine
máquina eléctrica
macchina elettrica
elektrische machine
maszyna elektryczna
elmaskin

151-01-52

génératrice (électrique)

Machine électrique qui transforme de l'énergie mécanique en énergie électrique.

(electric) generator

An electric machine that converts mechanical energy into electric energy.

(электрический) генератор

Электрическая машина, которая преобразует механическую энергию в электрическую.

(elektrischer) Generator
generador (eléctrico)
generatore (elettrico)
(elektrische) generator
prądnicza; generator
(elektryczny)
elgenerator

151-01-59

déphaseur
convertisseur de phase (déconseillé)

Convertisseur d'énergie ou transducteur électrique qui produit un déphasage entre des grandeurs d'entrée et de sortie.

phase shifter

An electric transducer that introduces a phase change between input and output.

фазовращатель

Преобразователь энергии или электрических сигналов, который создает сдвиг фаз между входными и выходными величинами.

Phasenschieber
desfasador; convertidor de fase (desaconsejado)
sfasatore
faseverschuiver
przesuwnik fazy
fasändrare

151-01-60

capteur (électrique)

Transducteur électrique qui transforme un signal de nature quelconque en un signal électrique.

(electric) sensor

An electric signal transducer that converts a signal of any kind into an electric signal.

(электрический) датчик

Электрический преобразователь сигналов, который преобразует сигнал какой-либо другой природы в сигнал электрический.

Fühler, Sensor
captador (eléctrico)
sensore (elettrico)
(elektrische) sensor,
opnemer, voeler
czujnik (elektryczny)
(elektrisk) givare

151-01-61

actionneur

Transducteur électrique qui transforme un signal électrique en un signal de nature quelconque, par exemple mécanique.

(electric) actuator

An electric transducer that converts an electric signal into a signal of any kind, such as mechanical displacement.

(электрический) актуатор

Преобразователь сигналов, который преобразует электрический сигнал в сигнал какой-либо другой природы.

Stellglied
accionador
attuatore
(elektrisch) bedienend
element
mechanizm wykonawczy;
silownik
styrdon

51-01-62

amplificateur

Dispositif destiné à accroître la valeur d'une grandeur en empruntant l'énergie nécessaire à une source extérieure.

amplifier

A device used to increase the value of a quantity by means of energy drawn from an external source.

усилитель

Устройство, предназначенное для увеличения значения какой-либо величины, за счет потребления необходимой энергии из внешнего источника.

Verstärker
amplificador
amplificatore
versterker
wzmacniacz
förstärkare

151-01-63

oscillateur

Dispositif produisant un courant alternatif dont la fréquence est déterminée par les caractéristiques propres du dispositif.

oscillator

A device producing alternating current whose frequency is determined by the characteristics of the device.

генератор колебаний

Устройство, производящее переменный ток, частота которого определяется характеристиками этого устройства.

Oscillator
oscilador
oscillatore
oscillator
generator (drgan); oscylator
oscillator

151-01-64

[151-01-65]

bande passante [atténuée]

Bande de fréquences dans laquelle l'atténuation reste inférieure [supérieure] à une valeur spécifiée.

pass [stop] - band

A frequency band throughout which the attenuation is less [greater] than a specified value.

полоса пропускания
[затухания]

Полоса частот, в пределах которой затухание остается ниже [выше] определенного значения.

Durchlaßband [Sperrband]
banda pasante [atenuada]
banda passante [attenuata]
doorgelaten band, doorlaat-
band [onderdrukte band]
pasma przepustowe;
pasma tłumieniowe;
passband [spärrband]

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST IEC 60050-151:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce98c227-7f40-4622-81f5-d9bc4c807e30/sist-iec-60050-151-2006>